EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 21.06.2005
KOM(2005) 264 slutlig

2005/0112 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Australiens regering om vissa luftfartsaspekter

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Australiens regering om vissa luftfartsaspekter

(framlagda av Komissionen)

MOTIVERING

Internationella luftfartsförbindelser mellan medlemsstater och tredjeländer har traditionellt sett reglerats genom bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater och tredjeländer, genom bilagorna till dessa avtal och genom andra liknande bilaterala eller multilaterala arrangemang.

I EG-domstolens domar i målen C-466/98, C-467/98, C-468/98, C-471/98, C-472/98, C-475/98 och C-476/98 fastslås att gemenskapen har exklusiv behörighet när det gäller olika aspekter av de yttre förbindelserna på luftfartsområdet. EG-domstolen har också klargjort att lufttrafikföretag från gemenskapen har rätt att utnyttja etableringsrätten inom gemenskapen, vilket även omfattar rätten till icke-diskriminerande tillträde till marknaden.

De traditionella klausulerna i medlemsstaternas bilaterala luftfartsavtal om utnämning av lufttrafikföretag strider mot gemenskapslagstiftningen. De tillåter tredjeländer att vägra, återkalla eller tillfälligt upphäva godkännande och tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat men som inte till väsentlig del ägs och i praktiken kontrolleras av medlemsstaten eller dess medborgare. Det har fastställts att detta utgör en diskriminering mot lufttrafikföretag från gemenskapen som är etablerade på en medlemsstats territorium men som ägs eller kontrolleras av medborgare i andra medlemsstater. Detta strider mot artikel 43 i fördraget, som garanterar att medborgare i andra medlemsstater som utnyttjar sin etableringsfrihet behandlas likadant som värdmedlemsstatens egna medborgare.

Efter EG-domstolens domar bemyndigade rådet i juni 2003 kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i de befintliga bilaterala avtalen med ett gemenskapsavtal.[1]

I enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till nämnda rådsbeslut har kommissionen förhandlat fram ett avtal med Australien som ersätter vissa bestämmelser i befintliga bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater och Australien. Artikel 2 i avtalet ersätter de traditionella klausulerna om utnämning av lufttrafikföretag med en gemenskapsklausul som innebär att alla lufttrafikföretag från gemenskapen kan utnyttja etableringsrätten. Genom artikel 4 (Priser) löses konflikterna mellan de befintliga luftfartsavtalen och rådets förordning nr 2409/92 om biljettpriser och tariffer för lufttrafik, som förbjuder lufttrafikföretag från tredjeländer att vara prisledande på lufttrafiktjänster som helt bedrivs inom gemenskapen.

Rådet uppmanas godkänna besluten om undertecknande och provisorisk tillämpning samt ingående av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Australiens regering om vissa luftfartsaspekter och utse de personer som skall ha befogenhet att underteckna avtalet på gemenskapens vägnar.

---

[1] Rådets beslut 11323/03 av den 5 juni 2003 (dokument för begränsad spridning).

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Australiens regering om vissa luftfartsaspekter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[2], och

av följande skäl:

(1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Australiens regering om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(3) Med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt bör det avtal som kommissionen har förhandlat fram undertecknas och tillämpas provisoriskt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

1. Med förbehåll för att avtalet ingås vid ett senare tillfälle bemyndigas rådets ordförande att utse den eller de personer som skall ha befogenhet att på Europeiska gemenskapens vägnar underteckna avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Australiens regering om vissa luftfartsaspekter.

2. Till dess att avtalet träder i kraft skall det tillämpas provisoriskt från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna har underrättat varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har avslutats. Rådets ordförande bemyndigas härmed att överlämna det meddelande som avses i artikel 7.2 i avtalet.

---

[2] EGT C […], […], s. […].

3. Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den […]

På rådets vägnar

Ordförande

2005/0112 (CNS)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om ingående av ett avtal mellan Europeiska gemenskapen och Australiens regering om vissa luftfartsaspekter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 80.2 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen och 300.3 första stycket i detta,

med beaktande av kommissionens förslag[3],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[4], och

av följande skäl:

(1) Den 5 juni 2003 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Australiens regering om vissa luftfartsaspekter, i enlighet med mekanismerna och förhandlingsdirektiven i bilagan till rådets beslut om att bemyndiga kommissionen att inleda förhandlingar med tredjeländer om att ersätta vissa bestämmelser i befintliga bilaterala avtal med ett gemenskapsavtal.

(3) Detta avtal undertecknades på Europeiska gemenskapens vägnar den […], med förbehåll för att det kan komma att ingås vid en senare tidpunkt, i enlighet med rådets beslut .../.../EG av den […][5].

(4) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Australiens regering om vissa luftfartsaspekter godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

---

3 EGT C […], […], s. […].
4 EGT C […], […], s. […].
5 EGT C […], […], s. […].

2. Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha befogenhet att överlämna det meddelande som avses i artikel 7.1 i avtalet.

Utfärdat i Bryssel den […]

På rådets vägnar

Ordförande

BILAGA

AVTAL

mellan Europeiska gemenskapen och Australiens regering

om vissa luftfartsaspekter

EUROPEISKA GEMENSKAPEN,

å ena sidan, och

AUSTRALIENS REGERING

å andra sidan,

nedan kallade ”avtalsparterna”,

SOM KONSTATERAR att EG-domstolen har fastställt att vissa bestämmelser i bilaterala luftfartsavtal mellan flera av Europeiska gemenskapens medlemsstater och tredjeland är oförenliga med gemenskapsrätten,

SOM KONSTATERAR att det mellan flera av Europeiska gemenskapens medlemsstater och Australien har slutits en rad bilaterala luftfartsavtal som innehåller liknande bestämmelser, och att medlemsstaterna är skyldiga att göra vad som krävs för att ur dessa avtal ta bort de bestämmelser som inte är förenliga med EG-fördraget,

SOM KONSTATERAR att endast Europeiska gemenskapen är behörig i fråga om en rad aspekter i bilaterala luftfartsavtal mellan medlemsstater i Europeiska gemenskapen och tredjeländer,

SOM KONSTATERAR att enligt gemenskapsrätten har EG-lufttrafikföretag etablerade i en medlemsstat rätt till icke-diskriminerande tillgång till flygrutter mellan Europeiska gemenskapens medlemsstater och tredjeländer,

SOM BEAKTAR de avtal som har slutits mellan Europeiska gemenskapen och vissa tredjeländer som innebär att medborgare i dessa tredjeländer får förvärva äganderätt i lufttrafikföretag som har tillstånd utfärdade i enlighet med gemenskapsrätten,

SOM INSER att en sund rättslig grund för flygtrafiken mellan Europeiska gemenskapen och Australien och fortsatt kontinuitet i denna flygtrafik fås genom att bestämmelserna i bilaterala luftfartsavtal mellan Europeiska gemenskapens medlemsstater och Australien görs förenliga med gemenskapsrätten,

SOM KONSTATERAR att sådana bestämmelser i bilaterala luftfartsavtal mellan Europeiska gemenskapens medlemsstater och Australien som är förenliga med gemenskapsrätten varken behöver ändras eller ersättas,

SOM KONSTATERAR att Europeiska gemenskapen inte har som mål att genom detta avtal öka totalvolymen för flygtrafiken mellan Europeiska gemenskapen och Australien, att påverka jämvikten mellan EG-lufttrafikföretag och lufttrafikföretag från Australien eller att fastslå en tolkning av bestämmelserna i befintliga bilaterala luftfartsavtal när det gäller trafikrättigheter,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Allmänna bestämmelser

1. I det här avtalet avses med ”medlemsstat” en medlemsstat i Europeiska gemenskapen. Med ”avtalspart” avses en avtalsslutande part i detta avtal. Med ”part” avses en avtalsslutande part i relevant bilateralt luftfartsavtal. Med ”lufttrafikföretag” avses också flygbolag. Med ”Europeiska gemenskapens territorium” avses de territorier som är associerade med medlemsstaterna och på vilka Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är tillämpligt.

2. Hänvisningar i något av de avtal som ingår i förteckningen i bilaga 1 till medborgare i en medlemsstat som är part i avtalet i fråga skall innebära hänvisningar till medborgare i Europeiska gemenskapens medlemsstater.

3. Hänvisningar i något av de avtal som ingår i förteckningen i bilaga 1 till lufttrafikföretag i en medlemsstat som är part i avtalet i fråga skall innebära hänvisningar till lufttrafikföretag som har utsetts av den medlemsstaten.

Artikel 2

Utnämning, godkännande och återkallande

1. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 i den här artikeln skall äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga 2 a respektive 2 b, när det gäller den berörda medlemsstatens utnämning av lufttrafikföretag, och när det gäller godkännande och tillstånd som Australien har beviljat lufttrafikföretag, respektive vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännande eller tillstånd för lufttrafikföretag.

2. Bestämmelserna i punkterna 3 och 4 i den här artikeln skall äga företräde framför motsvarande bestämmelser i de artiklar som förtecknas i bilaga 2 a respektive 2 b, när det gäller Australiens utnämning av lufttrafikföretag, och när det gäller godkännande och tillstånd som den berörda medlemsstaten har beviljat lufttrafikföretag, respektive vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännande eller tillstånd för lufttrafikföretag.

3. När en sådan utnämning meddelas, och när ett lufttrafikföretag som har utsetts lämnar in en ansökan i den form och på det sätt som föreskrivs i driftsgodkännanden och tekniska tillstånd, skall varje part, med förbehåll för punkterna 4 och 5, utfärda de tillämpliga godkännandena och tillstånden med så kort handläggningstid som möjligt under förutsättning

   a) när det gäller lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat:

      i) att lufttrafikföretaget är etablerat i den medlemsstat där det har utsetts enligt Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och har en

giltig operativ licens från en medlemsstat i enlighet med gemenskapsrätten, och

ii) att den medlemsstat som utfärdar AOC (Air Operator Certificate) utövar tillsyn över lufttrafikföretaget och att dess luftfartsmyndighet finns tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, och

iii) att lufttrafikföretaget har sin huvudsakliga verksamhet på territoriet av den medlemsstat som har utfärdat företagets giltiga operativa licens, och

iv) att lufttrafikföretaget ägs direkt eller genom majoritetsägande och i praktiken kontrolleras av någon medlemsstat eller medborgare i någon medlemsstat eller av någon annan stat enligt förteckningen i bilaga 3 eller av medborgare i någon sådan annan stat,

b) när det gäller lufttrafikföretag som har utsetts av Australien:

i) att Australien utövar tillsyn över lufttrafikföretaget, och

ii) att lufttrafikföretaget har sin huvudsakliga verksamhet i Australien.

4. Varje part får vägra, återkalla, tillfälligt upphäva eller begränsa godkännande av trafik och tekniska tillstånd för ett lufttrafikföretag som har utsetts av den andra parten, om

a) när det gäller lufttrafikföretag som har utsetts av en medlemsstat:

i) lufttrafikföretaget inte är etablerat i den medlemsstat där det har utsetts enligt Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen eller inte har någon giltig operativ licens från en medlemsstat i enlighet med gemenskapsrätten, eller

ii) den medlemsstat som utfärdar AOC (Air Operator Certificate) inte utövar tillsyn över lufttrafikföretaget eller om dess luftfartsmyndighet inte är tydligt angiven i den handling där lufttrafikföretaget utses, eller

iii) lufttrafikföretaget inte har sin huvudsakliga verksamhet på territoriet av den medlemsstat som har utfärdat företagets operativa licens, eller

iv) lufttrafikföretaget inte ägs direkt eller genom majoritetsägande och inte i praktiken kontrolleras av någon medlemsstat eller medborgare i någon medlemsstat eller av någon annan stat enligt förteckningen i bilaga 3 eller av medborgare i någon sådan annan stat, eller

v) lufttrafikföretaget redan har tillstånd att bedriva luftfart enligt ett bilateralt avtal mellan Australien och en annan medlemsstat, och Australien kan visa att lufttrafikföretaget – genom att använda sig av trafiktillstånd enligt det här avtalet på en rutt där en ort i den andra medlemsstaten ingår – skulle kringgå bestämmelser om begränsningar av den tredje, fjärde eller femte frihetsrättigheten i det andra avtalet, eller

vi) lufttrafikföretaget har ett AOC som har utfärdats av en medlemsstat, och det inte finns något bilateralt avtal om luftfart mellan Australien och den medlemsstaten, och Australien kan visa att det eller de lufttrafikföretag som Australien har utsett inte i sin tur har tillgång till det trafiktillstånd som krävs för bedrivande av den föreslagna trafiken,

b) när det gäller lufttrafikföretag som har utsetts av Australien:

i) Australien inte utövar tillsyn över lufttrafikföretaget, eller

ii) lufttrafikföretaget inte har sin huvudsakliga verksamhet i Australien.

5. När Australien fattar beslut enligt punkt 4, och utan att det påverkar landets rättigheter enligt led v eller led vi i punkt 4 i denna artikel, får Australien inte diskriminera mellan lufttrafikföretag från medlemsstaterna på grundval av nationalitet.

Artikel 3

Rättigheter i fråga om tillsyn

1. Bestämmelserna i punkt 2 i den här artikeln skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga 2 c.

2. Om en medlemsstat (medlemsstat nr 1) har utsett ett lufttrafikföretag, för vilket tillsynen utövas av en annan medlemsstat (medlemsstat nr 2), skall Australiens rättigheter enligt säkerhetsbestämmelserna i avtalet mellan medlemsstat nr 1 – som har utsett lufttrafikföretaget – och Australien gälla på samma sätt för medlemsstat nr 2, när det gäller att anta och tillämpa säkerhetsnormerna och när det gäller att ge tillstånd till det lufttrafikföretagets trafik.

Artikel 4

Priser för transporter inom Europeiska gemenskapen:

1. Bestämmelserna i punkt 2 i den här artikeln skall komplettera de artiklar som förtecknas i bilaga 2 d.

2. De priser som tas ut av lufttrafikföretag, som utses av Australien enligt ett avtal i förteckningen i bilaga 1 med en bestämmelse som finns förtecknad i bilaga 2 d för transport helt och hållet inom Europeiska gemenskapen, skall vara förenliga med gemenskapsrätten.

Artikel 5

Bilagor till avtalet

Bilagorna till detta avtal utgör en integrerad del av detta.

Artikel 6

Översyn och ändring

Parterna får när som helst genom ömsesidigt medgivande se över eller ändra avtalet.

Artikel 7

Ikraftträdande

1. Avtalet skall träda i kraft när avtalsparterna skriftligen har underrättat varandra om att de respektive interna förfaranden som krävs för ikraftträdandet har slutförts.

2. Utan hinder av vad som sägs i punkt 1 skall parterna vara överens om att provisoriskt tillämpa avtalet från och med den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna har underrättat varandra om att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts.

3. Avtal och andra överenskommelser mellan medlemsstaterna och Australien som ännu inte har trätt i kraft när det här avtalet undertecknas, och som inte tillämpas provisoriskt, förtecknas i bilaga 1 b. Det här avtalet skall tillämpas på alla sådana avtal och överenskommelser när de har trätt i kraft eller tillämpas provisoriskt.

Artikel 8

Upphörande

1. Om ett avtal som förtecknas i bilaga 1 upphör att gälla, skall alla bestämmelser i det här avtalet som avser det avtal som förtecknas i bilaga 1 upphöra att gälla vid samma tidpunkt.

2. Om alla de avtal som förtecknas i bilaga 1 upphör att gälla skall det här avtalet upphöra att gälla vid samma tidpunkt.

TILL BEVIS HÄRPÅ har undertecknade befullmäktigade undertecknat detta avtal.

Utfärdat i […], i två exemplar, den […] […] […] på tjeckiska, danska, nederländska, engelska, estniska, finska, franska, tyska, grekiska, ungerska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, polska, portugisiska, slovakiska, slovenska, spanska och svenska språken. I händelse av avvikelser mellan språken skall den engelska versionen ha företräde framför övriga språkversioner.

FÖR EUROPEISKA GEMENSKAPEN: FÖR AUSTRALIENS REGERING:

Förteckning över de avtal som det hänvisas till i artikel 1 i det här avtalet

a) Luftfartsavtal mellan Australiska statsförbundet och medlemsstater i Europeiska gemenskapen som har slutits eller undertecknats eller som tillämpas provisoriskt den dag då det här avtalet undertecknas:

– Avtal mellan Österrikes förbundsregering och Australiska statsförbundets regering om luftfart, utfärdat i Wien den 22 mars 1967, med ändringar, nedan kallat ”Australien-Österrikeavtalet”.

Ändrat genom det samförståndsavtal som undertecknades i Wien den 25 mars 1999.

– Luftfartsavtal mellan Konungariket Danmarks regering och Australiens regering, paraferat i Canberra den 16 oktober 1998, nedan kallat ”förslag till Australien-Danmarkavtal”.

Kompletterat genom samförståndsavtalet om samarbete mellan de skandinaviska länderna i fråga om Scandinavian Airlines System (SAS), paraferat i Canberra den 16 oktober 1998.

Kompletterat genom det godkända protokoll som är daterat den 16 oktober 1998.

– Avtal mellan Republiken Finlands regering och Australiska statsförbundets regering om luftfart, paraferat den 15 juni 1999, nedan kallat ”förslag till Australien-Finlandavtal”.

Kompletterat genom det samförståndsavtal som undertecknades i Helsingfors den 15 juni 1999.

– Avtal mellan Australiska statsförbundets regering och Republiken Frankrikes regering om luftfart, utfärdat i Canberra den 13 april 1965, nedan kallat ”Australien-Frankrikeavtalet”.

Ändrat genom den skriftväxling som undertecknades i Paris den 22 december 1970 och den 7 januari 1971.

– Avtal mellan Förbundsrepubliken Tyskland och Australiska statsförbundet om luftfart, utfärdat i Bonn den 22 maj 1957, med ändringar, nedan kallat ”Australien-Tysklandavtalet”.

– Avtal mellan Konungariket Greklands regering och Australiska statsförbundets regering om luftfart, utfärdat i Aten den 10 juni 1971, med ändringar, nedan kallat ”Australien-Greklandavtalet”.

– Avtal mellan Republiken Greklands regering och Australiens regering om luftfart, paraferat i Aten den 11 november 1997 och fogat till det samförståndsavtal som undertecknades i Aten den 11 november 1997, nedan kallat ”förslag till ändrat Australien-Greklandavtal”.

– Luftfartsavtal mellan Irland och Australien, ingånget genom den notväxling som är daterad den 26 november 1957 och den 30 december 1957, nedan kallat ”Australien-Irlandavtalet”.

– Avtal mellan Australiska statsförbundets regering och Republiken Italiens regering om luftfart, utfärdat i Rom den 10 november 1960, med ändringar, nedan kallat ”Australien-Italienavtalet”.

– Avtal mellan Australiens regering och Storhertigdömet Luxemburgs regering om luftfart, fogat till det samförståndsavtal som utfärdades i Luxemburg den 3 september 1997, nedan kallat ”förslag till Australien-Luxemburgavtal”.

– Avtal mellan Maltas regering och Australiens regering om luftfart, utfärdat i Canberra den 11 september 1996, nedan kallat ”Australien-Maltaavtalet”.

  Ändrat genom skriftväxling den 1 december 2003.

– Avtal mellan Konungariket Nederländernas regering och Australiska statsförbundets regering om upprättandet av lufttrafik, utfärdat i Canberra den 25 september 1951, nedan kallat ”Australien-Nederländernaavtalet”.

– Avtal mellan Republiken Polens regering och Australiens regering om luftfart, utfärdat i Warszawa den 28 april 2004, nedan kallat ”Australien-Polenavtalet”.

– Luftfartsavtal mellan Konungariket Sveriges regering och Australiens regering, paraferat i Canberra den 16 oktober 1998, nedan kallat ”förslag till Australien-Sverigeavtal”.

  Kompletterat genom samförståndsavtalet om samarbete mellan de skandinaviska länderna i fråga om Scandinavian Airlines System (SAS), paraferat i Canberra den 16 oktober 1998.

  Kompletterat genom det godkända protokoll som är daterat den 16 oktober 1998.

– Avtal mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Australiska statsförbundets regering om luftfart mellan och utanför deras respektive territorier, utfärdat i London den 7 februari 1958, nedan kallat ”Australien-Storbritannienavtalet”.

– Ändrat avtal mellan Förenade konungariket Storbritannien och Nordirlands regering och Australiens regering om luftfart, i enlighet med det samförståndsavtal som undertecknades i London den 14 november 1996, nedan kallat ”förslag till ändrat Australien-Storbritannienavtal”.

  Ändrat genom det godkända protokoll som undertecknades i Canberra den 11 februari 1999.

  Ändrat genom det godkända protokoll som undertecknades i London den 28 oktober 1999.

b) Luftfartsavtal och andra överenskommelser som har paraferats eller undertecknats mellan Australiska statsförbundet och medlemsstater i Europeiska gemenskapen och som den dag då det här avtalet undertecknas ännu inte har trätt i kraft eller ännu inte tillämpas provisoriskt:

[Bilaga 1 b har avsiktligt lämnats tom]

Förteckning över artiklar i de avtal som förtecknas i bilaga 1 och som det hänvisas till i artiklarna 2–5 i det här avtalet

a) Lufttrafikföretag utsedda av en medlemsstat:

- Artikel 4 i Australien-Österrikeavtalet
- Artikel 3 i förslaget till Australien-Danmarkavtal
- Artikel 3 i Australien-Tysklandavtalet
- Artikel 4 i Australien-Greklandavtalet
- Artikel 4 i förslaget till Australien-Greklandavtal
- Artikel 3 i förslaget till Australien-Luxemburgavtal
- Artikel 4 i Australien-Irlandavtalet
- Artikel 4 i Australien-Italienavtalet
- Artikel 4 i Australien-Maltaavtalet
- Artikel 3 i Australien-Nederländernaavtalet
- Artikel 2 i Australien-Polenavtalet
- Artikel 3 i förslaget till Australien-Sverigeavtal
- Artikel 3 i förslaget till ändrat Australien-Storbritannienavtal

b) Vägran, återkallande, tillfälligt upphävande eller begränsning av godkännanden och tillstånd:

- Artikel 7 i Australien-Österrikeavtalet
- Artikel 4 i förslaget till Australien-Danmarkavtal
- Artikel 5 i förslaget till Australien-Finlandavtal
- Artikel 8 i Australien-Frankrikeavtalet
- Artikel 4 i Australien-Tysklandavtalet
- Artikel 5 i Australien-Greklandavtalet
- Artikel 5 i förslaget till Australien-Greklandavtal
- Artikel 7 i Australien-Irlandavtalet
- Artikel 5 i Australien-Italienavtalet

– Artikel 4 i förslaget till Australien-Luxemburgavtal

– Artikel 5 i Australien-Maltaavtalet

– Artikel 6 i Australien-Nederländernaavtalet

– Artikel 2 i Australien-Polenavtalet

– Artikel 4 i förslaget till Australien-Sverigeavtal

– Artikel 3 i förslaget till ändrat Australien-Storbritannienavtal

c) Tillsyn:

– Artikel 10 i Australien-Österrikeavtalet

– Artikel 17 i förslaget till Australien-Danmarkavtal

– Artikel 8 i förslaget till Australien-Finlandavtal

– Tillägg C till det samförståndsavtal mellan Australiens luftfartsmyndigheter och Förbundsrepubliken Tysklands regering som undertecknades i Canberra den 12 juni 1998 och som tillämpas provisoriskt inom ramen för Australien-Tysklandavtalet

– Artikel 8 i förslaget till Australien-Greklandavtal

– Artikel 7 i förslaget till Australien-Luxemburgavtal

– Artikel 8 i Australien-Maltaavtalet

– Tillägg C till det samförståndsavtal mellan Australiens luftfartsmyndigheter och Konungariket Nederländernas regering som undertecknades i Haag den 4 september 1997 och som tillämpas provisoriskt inom ramen för Australien-Nederländernaavtalet

– Artikel 5 i Australien-Polenavtalet

– Artikel 17 i förslaget till Australien-Sverigeavtal

– Artikel 11 i förslaget till ändrat Australien-Storbritannienavtal

d) Priser för transporter inom Europeiska gemenskapen:

– Artikel 11 i Australien-Österrikeavtalet

– Artikel 13 i förslaget till Australien-Danmarkavtal

– Artikel 10 i Australien-Frankrikeavtalet

– Artikel 9 i Australien-Tysklandavtalet

– Artikel 9 i Australien-Greklandavtalet

– Artikel 14 i förslaget till Australien-Greklandavtal

– Artikel 9 i Australien-Irlandavtalet

– Artikel 9 i Australien-Italienavtalet

– Artikel 11 i förslaget till Australien-Luxemburgavtal

– Artikel 14 i Australien-Maltaavtalet

– Avsnitt IV i bilagan till Australien-Nederländernaavtalet

– Artikel 10 i Australien-Polenavtalet

– Artikel 13 i förslaget till Australien-Sverigeavtal

– Artikel 7 i förslaget till ändrat Australien-Storbritannienavtal

BILAGA 3

Förteckning över andra stater som det hänvisas till i artikel 2 i det här avtalet

a) **Republiken Island** (enligt EES-avtalet)

b) **Furstendömet Liechtenstein** (enligt EES-avtalet)

c) **Konungariket Norge** (enligt EES-avtalet)

d) **Schweiziska edsförbundet** (enligt avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om luftfart)